

Гл**б**ус инф**р**м

С Новым годом, дорогие друзья!!!

Этот праздник приходит
внезапно,
Хотя ждём мы его целый год.
И сейчас, оглянувшись обратно,
Подведём же все вместе итог:
В этот год мы ещё
повзрослели,
Закрутился наш „Глобус“
быстрей.
Пусть немного виски поседели,
Сохранили мы лучших друзей.
Так пусть и этот Новый год
К Вам с уймой радостей придёт,
И пусть с собой он принесёт
Друзей, здоровье, жизни взлёт.
Пусть работа будет страстью,
Семья же - отдыхом души.
И пусть исчезнут все ненастья
И все крутые выражи.

Игорь Шемяков



Жаль, что ушёл ещё один год,
который, наверное, можно
назвать счастливым, так как я
волею Судьбы приобрела новых
друзей, которыми оказались
мои замечательные коллеги. А
как интересно мне общаться с
моими взрослыми и маленькими
учениками! Мы рисуем,
фантазируем, открываем новое

и радуемся нашим успехам.

Надеюсь, новый год принесёт новые возможности,
приятные неожиданности.

Желаю всем быть в творческом движении, познавать
наш прекрасный мир и быть всегда в ладу с собой,
а значит, в душевной гармонии и мире!

Наталья Хэнель



В этот праздник новогодний
мы желаем от души,
Чтобы все Ваши мечтанья
исполнение нашли.

Чтоб здоровье было крепким,
счастьем наполнилась семья,
Чтоб всегда вас окружали
настоящие друзья.

Александр Яблоновский



Лучшая песня - которая ещё не спета; лучшая
встреча - которая ждёт
впереди; лучший год -
который ещё не прожит.
Так пусть же новый год
принесёт нам 365
солнечных дней, обилие
добрых встреч и улыбок.
Здоровья вам, вашим
детям и родителям,
душевного равновесия, покоя и любви в семье. Пусть
сбудутся ваши мечты и планы! С Новым годом!

Елена Шемякова



Наша жизнь — длинная дорога. Когда ты молод, она
кажется бесконечной, и
ты живёшь с
ощущением, что у тебя
всё впереди и что в
твоём распоряжении
так много времени, что
ты даже не знаешь, как
его использовать, чем
заполнить. Но,
оглянувшись назад,
видишь, что годы пролетели, словно один миг, и
продолжают лететь с огромной скоростью. Особенно
остро это чувствуешь под Новый год, хотя этот
праздник считается самым лучшим временем для
каждого, живущего на Земле.

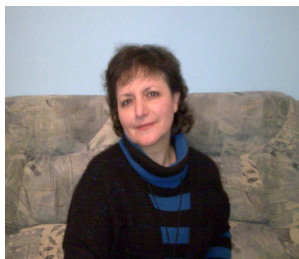
В Новый год мы верим в чудо, ждём, что в звёздную
полночь под хрустальный перезвон часов и бокалов с
шампанским распахнётся дверь в Будущее. В наше
Будущее. Мы надеемся, что исполнятся все желания,
которые мы загадали.

Однако верить в лучшее будущее невозможно, пока не
подведёшь черту, сам себе задавая вопрос: так как же
прошёл этот год? Наверное, каждому из нас было
нелегко.

Но мы прошли все испытания, которые послала нам
судьба. Мы не сломались, не озлобились, а стали ещё
сильнее и мудрее. Это хороший итог. И мы верим: всё,
что не удалось сделать, не получилось в этом году,
обязательно получится в новом! С наступающим
праздником вас, друзья!

Людмила Берибес





*Уходит старый год,
Шушит его последняя
страница.
Пусть лучшее, что было –
не уйдёт, а худшее –
не сможет повториться.*

Лилия Гурьян



В «Глобусе» я нашла друзей

Всего несколько месяцев назад я услышала это название – «Глобус». В здание на Jägerstraße я пришла просто из любопытства. И сразу оказалась в гуще событий – музыкальные вечера, поездки по Саксонии, пикники в Кюхвальде, издание своей газеты. Во всём этом, совершенно неожиданно для себя, я приняла самое горячее участие. И, наконец, главное – это люди, с которыми я познакомилась и которых теперь называю своими друзьями.



Светлана Коростышевская



*Старому году оставьте печали,
Забудьте тревоги, обиды, беду
Только здоровья, успехов и
счастья
Я всем желаю в Новом году!*

Анжела Попенко



В Новом году я мечтаю воплотить мои планы в реальность. Главное, чего я желаю всем людям – мира на Земле, свободы личности и мирного сосуществования различных культур. Будьте внимательны друг к другу, искренни, толерантны, дарите окружающим улыбки – это делает жизнь прекрасней.



Ханнелора Магер



С наступающим Новым годом!



*Особые поздравления с Новым годом
моим юным читателям!
Пусть весело светит нарядная ёлка,
Пусть смех ваш и песни звучат без
умолку,
И пусть будет радостным
весь этот год!
Уж очень вы все симпатичный народ!*

Ваша Ника (Нина Михайлова)

Team des I-Z „Globus“



Bei Globus, ja das weiß man schon,
geht's hauptsächlich um Integration.
Um die Übersiedler zu unterstützen,
müssen Shemyakovs oft ganz schön schwitzen.

Frau Shemyakova ist sehr bekannt,
hat viele Fäden in der Hand.
Im Unterschied von „müssen“, „sollen“
sagt sie, „wir müssen alle wollen“.
Herr Shemyakov, der Chef vor Ort,
kümmert sich sehr intensiv um Sport.
Dem Volleyball zollt er Tribut,
ja, die Vereine sind alle gut.
Und am Computer ganz ohne Stress
arbeitet eifrig Frau Beribes.
Natalja Hänel hat unumwunden
viele Interessenten hier gefunden,
um schöne Bilder gleich zu malen,
die prächtig in ihren Farben strahlen.
Alexander, der ist doch der Mann,
der vieles für „Globus“ machen kann.
Lilija hat besondren Charme,
macht sogar die Seele des Computers warm.
Swetlana liebt Kunst und Literatur
und idyllische Begegnungen in der Natur.
Frieda macht sich recht viel Mühe
mit Suppe oder andrer Brühe
und sieht es dann als große Pflicht,
uns zuzubereiten ein schmackhaft' Gericht.
Die Kraftanstrengung ist enorm
beim Druck der Zeitung „Globus inform“
Eine Mithilfe sieht auch hier als Pflicht
Klaus Görner, als Verfasser von diesem Gedicht.
Das Jahr ist wieder schnell vergangen.
Es war ein Hoffen, auch manchmal Bangen.
So verfolgen wir mit unserem Blick
das ganze Jahr nochmals zurück.
Doch jetzt steht an ein neues Jahr –
wird vieles Illusion, wird manches wahr?
Doch wollen wir uns richtig freuen,
wenn wir gesund bleiben im „Neuen“
und mit genau so einem Elan
gehen wir jetzt das neue Jahr an.
Darum muss unser optimistisches Motto sein:
Freudig und glücklich bei einem Gläschen Wein.

Klaus Görner

Творчество наших читателей
Я вспоминаю Занзибар

Как часто вспоминаю я остров Занзибар, где прошли мои лучшие молодые годы.



Жизнь на африканском острове столь экзотична, что первый год мне казалось, что я не живу там, а вижу всё на экране кинотеатра.

Необычная природа, совсем другие лица, огромные черепахи медленно шествуют по улице, а по квартире летают мыши и даже собачки.

По стенам бегают юркие ящерицы. По ночам через окно в ванной комнате нас навещал зверёк по имени Буш-Бэби, мы для него оставляли на столе фрукты.

Африка, Танганьика, Занзибар - эти волнующие с детства названия, знакомые и по „Айболиту“

К. Чуковского, и по увлекательным приключениям Ливингстона и Стэнли, стали вдруг вполне осязаемыми, доступными и понятными, когда в 1964 году я и мой муж-переводчик с группой наших моряков приехали в Объединённую Республику Танзанию для работы на морских судах, принадлежащих правительству Занзибара.

Итак, остров Занзибар. Три года я прожила там. Занзибар - это крошечный островок в Индийском океане, всего 90 км в длину и около 40 км - в ширину. Название острова пришло из африканского языка банту и переводится как „благоухающий остров“.

Действительно, воздух на острове густой, «парной», насыщенный запахом гвоздики, ванили и солёного моря. До конца 19 века Занзибар был крупнейшим рынком рабов. Сохранилось полуразрушенное здание биржи, где стучал молоток аукциониста.

А потом на смену веку работорговли пришёл век гвоздики. Гвоздичное дерево впервые привезли сюда в 1880 году с Маллукских островов для украшения султанского сада, и вскоре Занзибар становится крупнейшим экспортером гвоздики.

До 1963 года Занзибар был английской колонией. В 1963 году остров получил независимость. Страной по-прежнему правил султан, а иностранные фирмы, корпорации и банки, как и раньше, держали в своих руках всю экономику страны.

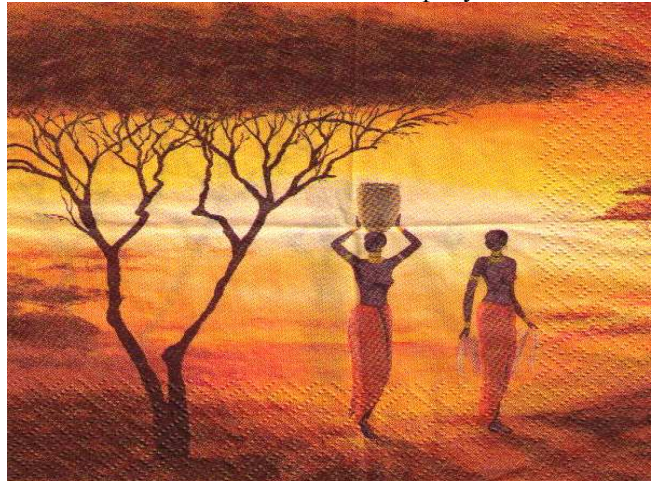
В январе 1964 года в стране происходит народная революция. Правящая партия Афро-Ширази взяла курс на строительство социализма. С помощью СССР и социалистических стран Занзибар постепенно освобождается от вековой зависимости. С помощью строителей из ГДР возводятся новые жилые здания, школы.

В Занзибар приезжают советские моряки, преподаватели из Болгарии, врачи, различные специалисты из Польши и Чехословакии.

Занзибар - это буйство тропической растительности, золотые пески естественных пляжей.

Здесь как в оранжерее растут удивительные представители зелёного царства тропиков.

Десятки видов разнообразных пальм, необъятные баобабы. Странное дерево баньян с воздушными корнями, самая большая в мире трава - банан, его высота достигает 10-15 метров. Здесь и маленькое дерево кофе, похожее на вишню, и какао, напоминающее обыкновенный фикус с жёлтыми



тыквами-плодами, растущими прямо на стволе, и дынное дерево - папайя. И многое-многое другое.

В 8 утра открываются офисы. В полдень, когда солнце стоит прямо над головой, город «вымирает», вся работа прекращается.

Занзибар окружён стайкой крошечных островков, они необитаемы. Один из них служит заповедником гигантских слоновых черепах, весящих по 2-3 центнера. Они в изобилии бродят по острову, либо дремлют в дождевых лужах.

На песчаных отмелях, которые обнажаются во время отлива, в огромных

количествах собираются большие крабы, они совершенно не боятся людей, окружают каждого любопытной толпой, с дракой бросаются на любую оброненную вещь, стремясь затащить её в свою норку. Купание в Индийском океане - это, как говорят сегодня, - «кайф».



Если плавать с маской, то словно видишь изумительный аквариум с рыбками различной расцветки и формы, огромные раковины, целые заросли кораллов.

В последующие годы я много путешествовала, но Занзибар - это любовь навсегда.

Мария Ливерова



**Мы продолжаем рассказ
о творческой семье Солодовниковых.**

-В прошлом номере Марина рассказала о своих успехах и планах. А сейчас, Владимир, Ваша история.
Мой путь в мир театра



начался с детства. Дома всегда звучала музыка. Огромное влияние на развитие моих творческих способностей оказал отец. Он был музыкантом-самоучкой, баянистом. Сейчас, с высоты своих лет и опыта, я многое вижу и оцениваю другими категориями. И могу сказать, что отец был настоящим виртуозом. Он также коллекционировал баяны. Самый знаменитый был – тульский, на котором я начал учиться играть,

а потом и петь под собственный аккомпанемент. Пение увлекало меня, и я пел в школьном хоре. Как-то, по предложению завуча школы, спел на вечере знаменитый романс М. Глинки на стихи А. Пушкина «Я помню чудное мгновенье». Спеть этот сложный романс для тенора после таких мастеров, как Лемешев и Козловский, было очень смело, но это присуще юности. Ещё одним увлечением было рисование и выжигание по дереву.

-Уже в детстве определился Ваш жизненный путь?
После школы я почему-то поступил в технический ВУЗ по специальности инженер контрольно-измерительных приборов. В институте участвовал в художественной самодеятельности настолько успешно, что мне стали настойчиво советовать учиться петь. И я решил испытать судьбу! Выбрал для учёбы вокальное отделение знаменитого музыкального училища в Тамбове. Этот вдохновенный край посещали великие Ф. Шаляпин, В. Комиссаржевская, И. Бунин. Знаменитый композитор, пианист и дирижёр С. Рахманинов создал здесь множество музыкальных произведений. В этом училище получил образование известный музыкант и педагог В. Мержанов. В ансамбле училища я пел также и эстрадные песни из репертуара Ободзинского, Рафаэля. Отслужив в армии, где я тоже пел, осознал, что пение – мой настоящий жизненный путь, и решил учиться дальше.

-Творческий человек всю жизнь учится, совершенствуется.

Да, конечно, это бесспорно. Итак, новый этап моей жизни – Горьковская государственная консерватория. Началась настоящая студенческая жизнь с вечерами, танцами на берегу Волги. Я попал в класс к талантливому педагогу Е. Г. Крестинскому. Учился с удовольствием, как говорится, «хватал всё на лету». Я обладал лирическим тенором и разучивал соответствующий репертуар, но было странное ощущение тяжёлого дыхания.

На 3-м курсе произошла необыкновенная история – я потерял голос! Для меня это было настоящим потрясением! Друзья говорили: «Опера – не твоё». Но нет, такого не могло быть!

И я вдруг запел, но не своим прежним, а «большим необработанным голосом». Ура! Однако мне срочно пришлось менять репертуар, снова много работать. Завершил учёбу в консерватории дипломной работой – ролью Ленского в опере «Евгений Онегин». Затем работал солистом Куйбышевского оперного театра. В составе мужского хора объездил с гастролью множество стран. Как нас везде принимали! В Манчестере мы исполняли монументальную кантату для хора, меццо-сопрано и оркестра «Александр Невский»

С. Прокофьева. Это героико-эпическое произведение, очень вдохновенное и красивое. Весь зал стоя аплодировал нашему исполнению, долго не отпуская нас со сцены.



-Наверное, мы уже подходим к главным этапам Вашей жизни – ленинградскому и хемницкому?

Мне всегда хотелось совершенствоваться, достичь высот оперного искусства. Я постоянно занимался самообразованием, оттачивал технику, искал «свой» репертуар. И я решил поехать в Ленинград на прослушивание в знаменитый Мариинский театр, которым в то время руководил главный дирижёр

Ю. Х. Темирканов. Моя интуиция и большая работоспособность сыграли свою роль – меня приняли в Мариинку, в которой я проработал 16 лет! Это была самая лучшая пора моей жизни – ведь я стал солистом одного из лучших театров мира! Здесь же я встретил свою жену, с которой счастлив по сей день.

Сколько замечательных партий я спел! Первая роль – граф Альмавива в «Севильском цирюльнике». Пел в операх: «Князь Игорь», «Риголетто», «Вертер», «Обручение в монастыре». Посчастливилось петь партию Кассио в «Отелло» со знаменитым Пласидо Доминго. А любимая роль – Эдгар в опере Доницетти «Лючия де Лямермур». В 1992 в нашем театре ставили «Волшебную флейту» Моцарта режиссёр Штефан Пьентек и дирижёр Юстас Франц из Германии. Впервые я пел на немецком языке. Премьера прошла с большим успехом, и меня пригласили в Дрезден, на постановку «Скупого рыцаря». Но как Вы помните, в советское время людей делили на «угодных» и «неугодных», и, поскольку я к первым не относился, поехал не я. Однако немцы – народ упорный, и я вновь был приглашён, на этот раз в оперный театр Хемница, который теперь стал для меня уже родным. Как приятно было слышать: «Такого тенора у нас ещё не было». Здесь я проработал солистом 13 лет. Пел главные драматические партии в операх – «Риголетто», «Богема», «Тоска», «Электра», «Мадам Баттерфляй» и многих, многих других. Но жизни присущи перемены. С приходом нового руководства и изменением творческого направления многие артисты ушли из театра.

-Чем Вы занимаетесь в настоящее время?

Я рад, что остаюсь востребованным, получаю приглашения работать в антрепризах. Недавно завершил свой сезон в Ницце. Хочу заняться преподавательской деятельностью.

-Желаю вашей семье только радостных дней, творческих успехов в новом году!

Спасибо, мы тоже поздравляем коллектив и читателей «Глобуса» с Новым годом и желаем здоровья и всех благ!

Беседа вела Наталия Хэнель

Детская страница

Рубрику ведёт Нина Михайлова

Здравствуй, дорогие ребята! С каждым днем всё ближе и ближе самый весёлый праздник - Новый год. Это время красивой, доброй сказки, которая приходит к нам в дом в конце года. Она приносит надежду на лучшее, дарит множество подарков и радостей. Под Новый год исполняются самые заветные желания и мечты. Вот и нам сказочно повезло: удалось взять интервью у Деда Мороза и Снегурочки. И мы, конечно, торопимся рассказать вам об этом.



-Дедушка Мороз, расскажите нашим ребятам, где вы живёте и чем занимаетесь?

Я живу в небольшом посёлке, окружённом величественными сосновыми и лиственными лесами. В преддверии Нового года, в декабре, в моей резиденции царит весёлая суета, творческий беспорядок, атмосфера приближающегося праздника, который одинаково любят и взрослые, и дети.

-Дедушка Мороз, наверное, непросто ответить на все вопросы и просьбы ребят. У вас есть помощники?

-Конечно, неизменные верные помощники – Снегурочка, Снеговик, отвечающий за хозяйственные дела, маленькие и шустрые гномы, выполняющие мелкую, но очень нужную работу, несколько оленей самых лучших скаковых пород.

-Снегурочка! А что тебе больше всего нравится в Новогоднем празднике?

-Веселье, песни и игры, потрясающие костюмы. Встреча с Дедушкой Морозом для ребят всегда большая радость.

-Спасибо вам и до скорой встречи!

Спешит Дед Мороз в своё большое новогоднее путешествие, чтобы успеть зажечь огни на всех ёлках Земли, побывать желанным гостем в каждом доме, исполнить все желания, подарить подарки детворе и взрослым.

Новый год - карнавал,
Серпантин, яркий свет.
Даже взрослым прислал
Он из детства привет.
Только вы и мечта,
Больше нет ничего.
И двенадцать ударов
Творят волшебство!

Ваша Нина



В рамках проекта по созданию
общегерманского
Интернет-сайта для
русскоязычной молодёжи,
приглашаем
желающих на интенсивный курс
по созданию Интернет-сайта



- ❖ Компьютерная обработка баз данных;
- ❖ Обработка фото и видеоматериалов, создание видеоклипов;
- ❖ Разработка и программирование Интернет-сайта
- ❖ Веб-дизайн и компьютерная графика.

Занятия проводятся в группах по 2-3 чел,
по адресу: Jägerstrasse 1
Дополнительная информация по тел.:
0371-2404408, 0179-7061587



Семинар дискуссия на тему:
«Интеграция молодёжи -
проблемы и перспективы»



29.12.2008 в 14:00

Jägerstrasse,1 09111 Chemnitz

Уважаемые дамы и господа!

Приглашаем вас принять участие в семинаре.

Содержание:

- доклад о собственном интеграционном опыте
- дискуссии на тему интеграции
- обмен мнениями
- итоги опроса общественного мнения

Приглашены:

студенты, гимназисты, государственные и общественные организации.
Ведущая – Женя Шемякова,
студентка университета Гёттинген

Новогодние фантазии



Соломон Израильевич Петров был фанатом немецкого языка. Нельзя сказать, что он учил его днём и ночью, но посещение курсов для не совсем молодых граждан с каждым днём всё больше и больше приносило свои плоды.

Глаголы, снившиеся ему по ночам, он применял всегда и везде, будь то в магазине или музее, всегда старался

если не заговорить первым, то принять участие в беседе. Каково же было его изумление, когда под Новый год во всех газетах и журналах, на ведущих каналах телевидения он всё чаще и чаще встречал объявление:

«В новом году все немецкие организации официально переходят на русский язык. Поэтому в дальнейшем просим снисходительно относиться к использованию словаря и другим неожиданностям в поведении сотрудников».

Чувство тревоги зародилось в груди Соломона. Новый год. Нет лучшего праздника - подарки, наряженные ёлки, блестящие игрушки ...

Так было всегда, но не сейчас. Соломон потерял сон и покой.

В приёмной учреждения стояла очередь. Выбив свой талон, Соломон стал ждать, наблюдая за группой нервно куривших дам, явно сотрудниц, собравшихся на конференцию, посвящённую введению новой системы обслуживания. Ждать пришлось недолго. Открыв осторожно дверь, он увидел бледную даму. Она судорожно листала словарь, руки её дрожали. На её кофейной чашке крупными буквами было написано: «Мы вам всегда рады». Начав фразу с почтительного «Guten Morgen», Соломон был тут же осаждён суровым взглядом мадам. С ярко выраженным акцентом она сказала: «Прошу говорить только по-русски» и указала взглядом на шкаф. Вероятно, там находилось записывающее устройство, или, быть может, даже видеокамера. Внезапно ей стало плохо, и из последних сил она поманила Соломона рукой. Он, приблизившись, нагнулся над теряющей сознание фрау и явно услышал фразу на чисто русском языке: «Передайте в Центр, что задание выполнено, агент «Ромашка» докладывает, что...» Тут она обмякла, успев нажать кнопку под столом. Раздался жуткий звон, и единственное слово, которое закружилось в голове Соломона, было слово, почти одинаково звучащее на всех языках - «мама» ...

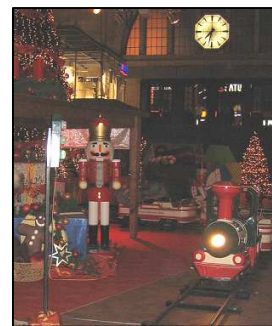
...Новый год наступил, сверкали огни нарядных ёлок, на улицах шумел народ, но Соломон долго не мог прийти в себя, пока однажды случайно не встретил вышеназванную даму в близлежащем супермаркете. Она вежливо ему улыбнулась и произнесла: «Guten Morgen, Herr Petroff». «Всё вернулось на круги своя...Вероятно, новшество не оправдало надежд»,- подумал, облегчённо вздыхая, Соломон. Оно обнял её нежным взглядом, и в душе его расцвели незабудки...

..

Патриот немецкого языка

Лейпциг перед Рождеством

Почувствовать вкус приближающегося Рождества можно не выходя с Лейпцигского вокзала. Сверкающая огнями ёлка, которую „охраняют“ деревянные солдаты в броском старинном обмундировании, и тут же игрушечная, но вполне действующая железная дорога, к которой выстроилась очередь детишек с зачарованными мордашками.



...И праздничная атмосфера уже кружит голову.

Через дорогу от Hauptbahnhof по пешеходной Nikolai Straße течёт людской поток. И чем ближе к Nikolaikirche, самой большой церкви Лейпцига, в которой римский фасад уживается с более поздними перестройками в барочном и позднегоготическом стиле, тем больше улыбок, киосков, украшенных хвойными ветками, фигурками оленей, Санта-Клаусов, шарами, звёздами... Тут же весёлая карусель – и над всем этим праздничным гулом плывут звуки скрипки, наигрывающей мелодии из кинофильмов.



Nikolai Straße ведёт дальше. И хотя совсем недалеко, на соседней улице мы видим здания намного моложе Nikolaikirche, Лейпциг не «распадается» на отдельные архитектурные памятники, а воспринимается как единое целое. Reichstraße.

Кажется, уже нельзя придумать ничего нового, кроме шаров и хвойных веток,

но и здесь нет двух одинаковых палаток с сувенирами и рождественскими украшениями. Неужели всё ещё слышна музыка от Nikolaikirche? Нет! Это струнный ансамбль, исполняющий Моцарта.

Памятники великим землякам встречаются на каждом шагу.

И история оживает... Вот дом, где жил Бах, а здесь прогуливался Гёте. Посмотрите направо – это одно из немногих зданий 16-го



века в стиле Ренессанс. Посмотрите налево – это старейшее здание Лейпцига в стиле барокко.

Выпьём по чашечке кофе в одном из многочисленных уютных кафе? И вот за окном уже темнеет, и город заливают огни иллюминированных к Рождеству зданий, на фоне которых луна скромно прячется за одним из памятников. Наша прогулка окончена.

Счастливого Рождества, Лейпциг!

Светлана Коростышевская

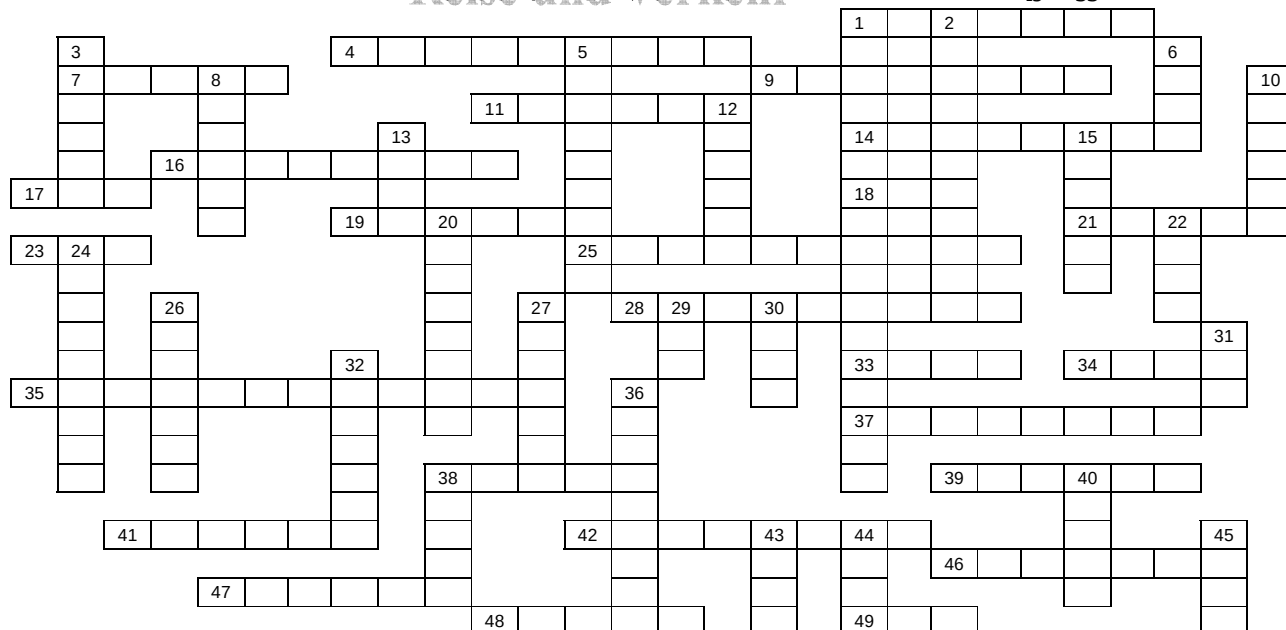
С немецким на ты

Ведущая рубрики – преподаватель Шаевич Софья Леонидовна

RÄTSEL

Reise und Verkehr

ß = ss



По горизонтали: 1. Велосипед 4. Проводник 7. Путешествие 9. Окошко кассы 11. Пешеходная дорожка 14. Перекресток 16. Направление 17. Дорога, путь 18. Красный свет 19. Чемодан 21. Светофор 23. Поезд 25. Автозаправочная станция 28. Аэропорт 33. Такси 34. Пробка 35. Трамвай 37. Мотоцикл 38. Порт 39. Велосипедная дорожка 41. Билет 42. Самолет 46. Расстояние 47. Купе 48. Переулок 49. Колесо

По вертикали: 1. Автомат по продаже билетов 2. Остановка 3. Граница 5. Проездной билет 6. Полет 8. Судно 10. Туннель 12. Багаж 13. Автомобиль 15. Несчастный случай 20. Расписание движения 22. Тропа 24. Объезд 26. Отправление 27. Вокзал 29. Грузовик 30. Желтый свет 31. Автобус 32. Прибытие 36. Железнодорожный путь 38. Отель 40. Вагон 43. Таможня 44. Берег 45. Палатка

**Найдите по горизонтали и по вертикали
29 продуктов питания и напитков**

M I N E R A L W A S S E R I N O G
I R A W E F I S C H A J X D M D K
L W L C I B I I K A F F E E X E A
C N W X S X H P F P T N K H K F R
H T M L K Ä S E L T U O B S T B T
F U C N L I M O E P A K M A X U O
W W S N S H Z R I T Z U B Z D T F
Z K L U P T F H S F X C Q D D T F
Y A E D C O L A C I R B K M S E E
H K L E R M O E H D T Q P G W R L
O A Y L A N P T G D M S C R U I N
N O U N D J J V A X N B Z Z R R F
I P S A L A T T P U U R Z C S H W
G T Z C E Q X S F F I O S W T S E
Y E H O R Q B I E R M T O R T E I
V E Q N B Q I Z L B R Ö T C H E N
B A N A N E P S C H N A P S E I S

Найдите русский эквивалент:

1. Die Beine unter die Arme nehmen.
2. Irren ist menschlich.
3. Aus der Mücke einen Elefanten machen.
4. Aller Anfang ist schwer.
5. Morgenstund hat Gold im Mund.

Ответы на предыдущий кроссворд:

По горизонтали: 2. Spiegel 4. Bett 6. Regal 7. Mikrowelle 10. Sofa 11. Staubsauger 14. Dusche 15. Vorhang 16. Herd 18. Pflanze 19. Sessel 20. Schrank 21. Kühlschrank 23. Waschbecken

По вертикали: 1. Fernseher 2. Spülmaschine 3. Lampe 5. Teppich 8. Waschmaschine 9. Bild 12. Uhr 13. Telefon 17. Wecker 22. Stuhl

Столицы 25 стран Евросоюза: Athen, Helsinki, Riga, Prag, Warschau, Stockholm, Berlin, Dublin, Ljubljana, Luxemburg, Amsterdam, Brüssel, Nikosia, Kopenhagen, Budapest, Paris, Rom, Wilna, Tallinn, Valetta, Wien, Bratislava, Madrid, Lissabon, London

Найдите русский эквивалент

1. Нет дыма без огня 2. Давши слово держись, а не давши крепись 3. Два сапога пара 4. За «спасибо» шубу не сошьешь 5. Гусь свинье не товарищ

Новое и успешное

«А Вы знаете, что открылся новый русский магазин?»,
«Обязательно зайдите в «ALEX», там такое



разнообразие, и цены нормальные», - давно слышала я от знакомых. И, посетив этот магазин один раз, я стала постоянным покупателем. Всегда приятно здесь делать покупки – внимательный, улыбчивый продавец, он же и директор, он же и менеджер, всегда найдёт время, чтобы порекомендовать вам новые продукты. Поскольку Алексей Ермолаев очень занятой человек – ведь его магазин работает до 22.00 часов! – я задала один, но ёмкий вопрос.

-Здравствуйте, Алексей! Расскажите, пожалуйста, почему Вы решили открыть собственный бизнес, как Вы сами оцениваете свою работу, каковы Ваши планы и пожелания?

Наша семья переехала в Германию из Украины в 2000 году.

Не надо объяснять обстановку на рынке занятости – это всем известно. У меня техническая профессия, пришлось здесь перестраиваться, менять не только род деятельности, но и менталитет, подход к проблемам. Принять решение заняться собственным бизнесом нелегко. Была боязнь - а вдруг не получится? В городе уже есть подобные магазины, но конкуренция – это стимул к тому, чтобы стремиться быть лучше. Конечно, я осознавал предстоящие трудности. Но главное - сделать первый шаг. Это уже реальное воплощение задуманного. Поддержка и помощь семьи послужили благоприятным фактором. И вот уже год мы работаем, и, надеюсь, успешно.

Мне нравится моя новая работа, заботы, мои клиенты. А трудности – у кого их нет.

Мне приятно чувствовать себя самостоятельным, независимым. Мы ждём наших покупателей, стараемся предложить всегда что-то новое. К Новому году у нас большой выбор подарков, чтобы порадовать друзей и родных. Желаем всем в новом году только радости и успехов!

Приглашаем Вас в магазин ALEX. Мы находимся в районе Sonnenberg, Zietenstr. 42

Беседу вела Наталия Хэнель

Кухня народов мира

Ведущая рубрики Галина Белая

Красиво оформленный салат - неотъемлемая часть любого торжества, включая новогоднее. Подавайте эти салаты на маленьких тарталетках или в больших салатницах с маленькими «грибочками» из яиц, «розочками» из редиски и «цветами» из помидоров.



Новогодний салат с курицей и абрикосами

Вам понадобится:

300 г нарезанных отварных куриных грудок,
500 г абрикосов или кураги,
зеленый салат (листья лучше большие, круглой формы),
1 яблоко, 1 ст. л. измельчённых орехов,
2 ст. л. майонеза, 3 ст. л. сметаны,
соль, сахар - по вкусу.

Мелко нарезанное мясо, абрикосы и яблоки перемешать, заправить. Для заправки тщательно смешать сметану, майонез, по вкусу приправить сахаром и солью. На большом блюде или подносе разложить зеленые салатные листья, а на них аккуратными порциями - салат, сверху посыпать орешками.

Приятного аппетита и радости!

Наши предложения:

- ❖ Консультации по социальным вопросам: понедельник, среда, 13:00 – 14:30 (Jägerstr. 1);
- ❖ Курсы немецкого языка для людей старшего поколения: понедельник, четверг, 14:30 – 15:30 (Jägerstr. 1);
- ❖ Музыкально-литературные вечера (Jägerstr. 1);
- ❖ Организация спортивных и туристических мероприятий;
- ❖ Курсы рисования для детей и взрослых вторник, среда, 15:00-16:30 (Jägerstr. 1);
- ❖ Индивидуальное обучение работе на компьютере;
- ❖ Организация мероприятий в дни школьных каникул;
- ❖ Организация туристических поездок.

Impressum:

Herausgeber:

Integrationszentrum «Globus»

Vorstandsvorsitzender: Igor Shemyakov

Redaktion: Ludmila Beribes

Gestaltung: Natalia Hänel

Korrektur: Svetlana Korostyshevskaya

Büro: Jägerstr. 1, 09111 Chemnitz

Postanschrift: Zieschestr.5, 09111 Chemnitz

Büro: 0371/2839111; Fax: 0371/2839112

E-Mail: i-z.globus@web.de; i-z.globus@gmx.net

Web: www.globus-chemnitz.de

Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнения авторов

